



Проза И.А. Бунина 1917–1920 гг. К вопросу об основном тексте

© 2021, Т.М. Двинятина, С.Н. Морозов

Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук,
Москва, Россия

Аннотация: Это вторая статья в цикле работ, посвященных определению основного текста прозы И.А. Бунина. Исследования, проведенные после публикации первой статьи авторов «Проза И.А. Бунина. Выбор основного текста (к постановке вопроса)», позволили уточнить хронологические границы, внутри которых произведения писателя должны печататься согласно собственным и для каждой группы строго определенным принципам подачи текстов. Если при первом рассмотрении одной из таких границ предлагалось считать 1920 г. — год отъезда Бунина из России, то анализ конкретных текстологических историй рассказов Бунина 1917–1920-х гг. заставляет сдвинуть эту границу на 1917 г. Все написанные в эти годы рассказы и по своему образно-тематическому строю, и по печатной истории относятся уже к следующему, эмигрантскому периоду творчества писателя. Поэтому, как и другие произведения этого времени, они должны быть представлены в Полном собрании сочинений Бунина текстами последних прижизненных публикаций, а не последних публикаций в российских изданиях до 1920 г., как следует для произведений, написанных в предыдущие годы.

Ключевые слова: И.А. Бунин, архивные материалы, текстология, выбор основного текста, собрание сочинений.

Информация об авторах: Татьяна Михайловна Двинятина — доктор филологических наук, старший научный сотрудник, Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук, ул. Поварская, д. 25 а, 121069 г. Москва, Россия. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-9772-6910>. E-mail: tatiana.dvinyatina@gmail.com.

Сергей Николаевич Морозов — кандидат филологических наук, старший научный сотрудник, Институт мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук, ул. Поварская, д. 25 а, 121069 г. Москва, Россия. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4986-3291>. E-mail: morozov.sn@yandex.ru.

Для цитирования: *Двинятина Т.М., Морозов С.Н.* Проза И.А. Бунина 1917–1920 гг. К вопросу об основном тексте // Литературный факт. 2021. № 3 (21). С. 220–227. <https://doi.org/10.22455/2541-8297-2021-21-220-227>

Исследование выполнено в Институте мировой литературы им. А.М. Горького Российской академии наук при финансовой поддержке Российского научного фонда (проект № 17–18–01410–П «Академический Бунин. Источниковедение, текстология, методология»).

В этой статье мы возвращаемся к проблеме основного текста прозы И.А. Бунина, поднятой нами в предыдущей работе «Проза И.А. Бунина. Выбор основного текста (к постановке вопроса)» [1]. В преддверии масштабной подготовки Полного собрания сочинений писателя этот вопрос стоит особенно остро. Его решение должно определить не только конкретный выбор текста отдельных произведений, но и композицию целых томов и общую структуру издания.

В названной статье мы поделили всю художественную прозу писателя на четыре группы: «1) ранние произведения, которые были опубликованы только один-два раза или вообще не публиковались автором; 2) доэмигрантские произведения, которые Бунин неоднократно публиковал в России, а большую их часть значительно исправлял и вновь публиковал в эмиграции; 3) эмигрантские произведения, публиковавшиеся автором несколько раз с соответствующей правкой; 4) эмигрантские произведения, которые остались неопубликованными при жизни Бунина» [1, с. 71].

По отношению ко второй группе прозаических произведений предлагалось принять такое решение: «<...> для текстов, написанных в 1894–1919 гг. и переиздававшихся автором в эмиграции: основной текст для этих рассказов и повестей дается по последней доэмигрантской авторской публикации, а разночтения с более поздними эмигрантскими редакциями приводятся в соответствующем разделе» [1, с. 74].

Таким образом, если следовать этому решению, выбор основного текста для произведений, написанных в 1894–1919 гг. (80 произведений, печатавшихся в эмиграции в исправленном и сокращенном виде) должен был бы осуществляться по, прежде всего, биографическому признаку — по последнему изданию доэмигрантского периода. Для

произведений, написанных в эмиграции, основной текст определяется по последнему прижизненному изданию произведения.

Однако известно, что лучшее решение то, которое сочетает в себе и формальные, и содержательные критерии. Сейчас, проанализировав текстологические истории рассказов Бунина второй половины 1910-х гг., мы готовы уточнить положение, относящееся к произведениям этого времени, и обосновать иную границу, которая, ничуть не уступая во «внешнем» течении жизни, будет совпадать и с внутренним переломом в творчестве писателя.

Этот перелом, на наш взгляд, приходится на 1917 г. Его значение в истории литературы и судьбе Бунина не нуждается в пояснениях. В то же время, как показано в работе одного из авторов этой статьи, 1917 г. оказывается и точной границей в периодизации бунинского творчества [2].

Иными словами, мы предлагаем выбирать основной текст произведений, написанных в 1917 г. и позднее, уже по их последнему прижизненному изданию. Тем самым по классификации, данной в нашей предыдущей статье, [1, с. 71], художественная проза Бунина начиная с 1917 г. будет относиться к третьей группе произведений.

Чем обосновано это решение? Обратимся прежде всего к хронологии творчества писателя. Его самый плодотворный до-революционный период заканчивается в 1916 г.: в этот год создано 12 рассказов (по авторской датировке). В 1917–1919 гг. Бунин почти совсем отходит от творческой работы. Летом 1917 г. был написан рассказ «Брань» (первоначальное заглавие «Спор»), который впервые появился в печати только в парижской «Русской газете» (1924. 24 августа). В 1918 г. было написано два рассказа. Первый из них, «Зимний сон» (первоначальное заглавие «Изба в поле») впервые был напечатан после революции в московской газете «Раннее утро» (1918. 21/8 марта), а затем уже в Париже (Возрождение. 1926. 7 февраля). Второй рассказ, «Исход» (первоначальное заглавие «Конец») сначала был напечатан в киевском издании «Родная земля» (1918. № 1) и в петроградском сборнике «Скрижаль» (Пг., 1918), а в эмигрантских изданиях публиковался еще трижды. В 1919 г. был написан только один рассказ «Готами», который впервые вышел в одесской газете «Южное слово» (1920. 4/17 января) буквально за несколько дней до отъезда писателя из России, а в эмиграции был опубликован еще четыре раза.

Таким образом, все эти четыре рассказа, написанные в 1917–1919 гг., были созданы на грани или уже после главного революционного слома, вышли в белогвардейских и эмигрант-

ских изданиях (за исключением «Раннего утра», конечно), а их основные публикации состоялись в эмиграции. И создание, и публикации этих произведений принадлежат уже другой эпохе, поэтому целесообразнее их отнести к третьей группе произведений художественной прозы писателя. Значит, и выбор основного текста для этих рассказов должен осуществляться по последнему прижизненному печатному тексту.

Вместе с тем мы можем повторить наш предыдущий вывод, касающийся художественной прозы Бунина 1894–1916 гг. (76 произведений, которые неоднократно печатались автором в эмиграции в исправленном и сокращенном виде). При выборе основного текста для произведений данного периода следует остановиться на последней авторской публикации в российских изданиях до момента отъезда писателя из России. В основном это будет текст Полного собрания сочинений Бунина (Пг., 1915), а также текст сборников «Господин из Сан-Франциско» (М., 1916), «Храм Солнца» (Пг., 1917) и отдельные публикации в периодике и сборниках.

Стоит отдельно отметить, что во всех случаях при определении рубежа для выбора основного текста речь идет о рассказах, *написанных до 1916 г. включительно*. Появление их в печати могло состояться не сразу, поэтому для выбора основного текста могут рассматриваться и публикации 1917–1920 гг., вышедшие в России до эмиграции Бунина. Рассказы, созданные в 1916 г. и в этом же году напечатанные в периодике (например, «Старуха» и «Третьи петухи»), понятно, не вызывают вопросов. Однако рассказ «Третьи петухи» был напечатан Буниным еще раз в журнале «Объединение» (1918. № 1), публикация в котором и должна стать основным текстом для данного произведения. Рассказы того же года «Петлистые уши» (сб. «Слово». 1917. Сб. 7) и «Отто Штейн» (Русское слово. 1917. 1 апреля), напечатанные впервые в 1917 г., также должны оставаться во второй группе текстов. На наш взгляд, и написанные в 1916 г. рассказы «Сны Чанга» (альманах «Творчество». 1918. Кн. 2) и «Соотечественник» (сб. «Слово». 1918. Сб. 8), впервые появившиеся в печати в 1918 г., имеют основание оставаться во второй группе произведений. Во время революционных событий возможности опубликовать художественное произведение резко сократились, поэтому так поздно появлялись в печати рассказы 1916 г. Для них в качестве основного текста следует избрать последнюю авторскую публикацию, вышедшую в России: для рассказа «Петлистые уши» — в газете «Южное слово» (1919. 18/5 ноября); для рассказа «Отто Штейн» — в газете «Южное слово» (1920. 14/1 января); для рассказа

«Сны Чанга» — в альманахе «Объединение» (1919. № 1/2); для рассказа «Соотечественник» — в «Альманахе современной избранной литературы» (1919. Вып. 1).

Остается решить вопрос относительно двух рассказов: «Последняя весна» и «Последняя осень». Полагаем, что для выбора основного текста этих двух рассказов необходимо сделать исключение, требующее специального пояснения. Дело в том, что автографы этих рассказов не сохранились: мы можем обратиться только к поздней авторской датировке и объективным данным печатной истории. Согласно бунинским указаниям, оба рассказа были созданы в 1916 г., но на родине они напечатаны тогда не были. По всей видимости, Бунин просто не успел их опубликовать в России и увез с собой во Францию, где они впервые и появились в печати, причем довольно поздно — в 1930-х гг. Так, рассказ «Последняя весна» впервые был напечатан в парижской газете «Последние новости» (1931. 12 апреля), затем оба рассказа — и «Последняя весна», и «Последняя осень» — были включены Буниным в 10-й том его Собрания сочинений (Берлин, 1935), появление в котором стало для второго рассказа единственной авторской публикацией. Таким образом, при отсутствии более ранних, доэмигрантских публикаций основной текст для «Последней весны» и «Последней осени» должен быть взят из Собрания сочинений (т. 10. Берлин, 1935).

По отношению к этим двум сочинениям вновь возникает проблема датировки произведений Бунина. Исходя из столь долгой творческой истории названных рассказов, можно было бы поставить под сомнение правильность авторской датировки и предположить, что оба они могли быть написаны уже в эмиграции. Это сомнение подтверждается еще и тем, что в первой, газетной публикации рассказа «Последняя весна» Буниным под текстом поставлена дата: «1931 г.». Однако в Собрании сочинений писателя (т. 10. Берлин, 1935) в конце этого рассказа стоит другая дата: «1916 г.». Она же значится в этом томе и под текстом рассказа «Последняя осень». В авторском экземпляре тома с пометами Бунина¹ «1916 г.» был вписан под заглавием и того и другого рассказа. Позже Бунин вычеркнул эту дату, возможно, обратив внимание на то, что год уже напечатан под текстами, но рукописная помета, сделанная, очевидно, по памяти, скорее, подтверждает правильность ранней датировки. Неоспоримым доказательством в таких случаях могли бы стать автографы рассказов, но они, как уже было сказано, не сохранились, поэтому издателям

¹ Русский архив в Лидсе (РАЛ. MS 1066/10176).

приходится полагаться на совокупность косвенных свидетельств. Таким образом, тексты рассказов «Последняя весна» и «Последняя осень» в научном Полном собрании сочинений Бунина будут печататься с авторской датой «1916 г.» по тексту Собрания сочинений (т. 10. Берлин, 1935).

Наконец, еще одно уточнение должно быть сделано для произведений из сборника «Храм Солнца», вышедшего в Петрограде вскоре после Февральской революции. Для включенных в него рассказов основным остается текст этого издания. Во-первых, оно готовилось писателем еще с конца 1913 г., основная работа над книгой шла в 1914 г. и растянулась на столько лет по вине издательства «Жизнь и знание», выпустившего книгу только в апреле 1917 г. Во-вторых, вошедшие в нее рассказы были написаны Буниным еще раньше, в 1907–1912 гг. Впоследствии они могли перерабатываться: так, например, рассказ «Иудея», написанный в 1908 г., спустя много лет был разделен на три самостоятельных текста: «Иудея», «Камень», «Шеол» (в таком виде впервые опубликован в книге «Тень Птицы», изданной в Париже в 1931 г.). Однако в творческой истории Бунина преимущество остается за книгой 1917 г. и, значит, за теми текстами, которыми в ней представлены рассказы, ее составляющие.

Итак, определение границы в 1917 г. для выбора основного текста прозы Бунина перестает быть только биографическим и становится обоснованным творческой историей произведений. Рассказами, написанными до 1916 г. включительно закрывается дореволюционная эпоха и чрезвычайно значительный период творчества Бунина. Следующие рассказы и повести относятся к новой эпохе — эмигрантской, и для нее уже был определен свой принцип выбора текстов: в Полном собрании сочинений писателя они должны печататься по их последней прижизненной публикации.

Литература

1. Двинятина Т.М., Морозов С.Н. Проза И.А. Бунина. Выбор основного текста (к постановке вопроса) // Литературный факт. 2020. № 2 (16). С. 68–79. DOI: 10.22455/2541-8297-2020-16-68-79

2. Морозов С.Н. Периодизация творчества И.А. Бунина // Метафизика И.А. Бунина: Межузовский сборник научных трудов. Воронеж, 2018. Вып. 4. С. 7–13.

Research Article

I.A. Bunin's Prose of 1917–1920. On the Copy Texts Issue

© 2021. Tatyana M. Dvinyatina, Sergey N. Morozov

A.M. Gorky Institute of World Literature of Russian Academy of Sciences,
Moscow, Russia

Acknowledgements: The publication was financially supported by the Russian Scientific Fund, grant no 17–18–01410–П “Academic Bunin. Source studies, textual criticism, methodology”.

Abstract: This is the second article in a series of works devoted to the definition of copy texts of I. A. Bunin's prose. Research conducted after the publication of the article “Ivan Bunin's Prose Works. An Approach to the Choice of Copy Texts for a Critical Edition”, allowed us to clarify the chronological boundaries within which the writer's works should be printed according to their own and for each group strictly defined principles of text submission. If, at the first consideration, one of these boundaries was proposed to be considered 1920 — the year of Bunin's departure from Russia, later the analysis of specific textual stories of Bunin's stories of the 1917–1920's made it necessary to shift this border to 1917. All the stories written in these years, both in their figurative and thematic structure, and in their printed history, belong to the next, émigré period of the writer's work. Therefore, like other works of this time, they should be presented in Bunin's Complete Works with the texts of their last lifetime publications, and not the last Russian publications before 1920, as should be the case for works written in previous years.

Keywords: I.A. Bunin, archival materials, textual criticism, the choice of base text, a collection of essays.

Information about the authors: Tatyana M. Dvinyatina, DSc in Philology, Senior Researcher, A.M. Gorky Institute of World Literature of Russian Academy of Sciences, Povarskaya 25 a, 121069 Moscow, Russia. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-9772-6910>. E-mail: tatiana.dvinyatina@gmail.com.

Sergey N. Morozov, PhD in Philology, Senior Researcher, A.M. Gorky Institute of World Literature of Russian Academy of Sciences, Povarskaya 25 a, 121069 Moscow, Russia. ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4986-3291>. E-mail: morozov.sn@yandex.ru.

For citation: Dvinyatina, T.M., Morozov, S.N. “I.A. Bunin's Prose of 1917–1920. On the Copy Texts Issue.” *Literaturnyi fakt*, no. 3 (21), 2021, pp. 220–227. (In Russ.) <https://doi.org/10.22455/2541-8297-2021-21-220-227>

References

1. Dviniatina, T.M., Morozov, S.N. “Proza I.A. Bunina. Vybor osnovnogo teksta (k postanovke voprosa)” [“Ivan Bunin’s Prose Works. An Approach to the Choice of Copy Texts for a Critical Edition”]. *Literaturnyi fakt*, no. 2 (16), 2020, pp. 68–79. DOI: 10.22455/2541-8297-2020-16-68-79 (In Russ.)

2. Morozov, S.N. “Periodizatsiia tvorchestva I.A. Bunina” [“Periodization of I.A. Bunin’s Works”]. *Metafizika I.A. Bunina: Mezhvuzovskii sbornik nauchnykh trudov [I.A. Bunin’s Metaphysics: Interuniversity Collection of Scientific Papers]*, issue 4. Voronezh, 2018, pp. 7–13. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию: 14.01.2021

Одобрена после рецензирования: 03.02.2021

Дата публикации: 25.09.2021

The article was submitted: 14.01.2021

Approved after reviewing: 03.02.2021

Date of publication: 25.09.2021